

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de demilitarisering van de Rijkswacht, die uitwerking heeft sinds 1 januari 1992, de Rijkswacht onttrekt aan het gezag van de Minister van Landsverdediging en dit korps onderwerpt aan nieuwe verplichtingen, opgelegd door de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging, het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen en het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, die zijn goede werking kunnen aantasten, terwijl het steeds was vrijgesteld van deze verplichtingen;

Gelet op de noodzakelijkheid om zonder verwijl het behoud van de vroegere situatie te verzekeren teneinde de doeltreffendheid en de beschikbaarheid van de Rijkswacht niet in gevaar te brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, wordt aangevuld als volgt :

« g. de Rijkswacht. »

**Art. 2.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 9° de zend- en ontvangstestellen, alsmede de stations en netten voor radioverbinding van de Rijkswacht ».

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

**Art. 4.** Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 maart 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,  
M. COLLA

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la démilitarisation de la Gendarmerie, qui est devenue effective depuis le 1er janvier 1992, soustrait la Gendarmerie à l'autorité du Ministre de la Défense nationale et soumet ce corps à des contraintes nouvelles, portées par la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées et l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées, pouvant porter atteinte à son bon fonctionnement alors qu'il avait toujours été exempté de ces obligations;

Vu qu'il s'impose donc de consacrer, sans délai, le maintien de la situation antérieure afin de ne pas mettre en péril l'efficacité et la disponibilité de la Gendarmerie;

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 2 de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées, est complété comme suit :

« g. la Gendarmerie. »

**Art. 2.** L'article 5 du même arrêté royal est complété comme suit :

« 9° les appareils émetteurs et récepteurs, ainsi que les stations et réseaux de radiocommunication de la Gendarmerie ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.

**Art. 4.** Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,  
M. COLLA

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

#### GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

N. 92 — 1483

17 JANUARI 1992. — Ordonnantie  
betreffende inrichtingen die bejaarden huisvesten (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — Algemeen

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 59bis, § 4bis, tweede lid, van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor de toepassing van deze ordonnantie dient te worden verstaan onder :

- 1° bejaarde personen : bejaarde personen van ten minste 60 jaar ;  
2° inrichting die bejaarde personen huisvest :

a) woning voor bejaarde personen : huis, deel van een huis of appartement speciaal gebouwd of ingericht als individuele woning voor bejaarde personen;

(1) Dokumenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 1990-1991. — B — 24/1. Ontwerp van ordonnantie.  
Gewone zitting 1991-1992. — B — 24/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring : vergadering van 17 januari 1992.

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

F. 92 — 1483

17 JANVIER 1992. — Ordonnance  
relative aux établissements hébergeant des personnes âgées (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE Ier. — Généralités

**Article 1er.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2, de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'application de la présente ordonnance, il faut entendre par :

- 1° personnes âgées : personnes âgées de 60 ans au moins ;  
2° établissement hébergeant des personnes âgées :

a) habitation pour personnes âgées : maison, partie de maison ou appartement spécialement construit ou aménagé comme logement particulier pour personnes âgées;

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 1990-1991 — B — 24/1. Projet ordonnance.  
Session ordinaire 1991-1992 — B — 24/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du 17 janvier 1992.

b) service-residenties en residentiële gebouwen die diensten aanbieden : één of meerdere gebouwen, welke ook hun benaming is, die functioneel een geheel vormen en die privéwoningen omvatten waar bejaarde personen een zelfstandig leven kunnen leiden, evenals gemeenschappelijke dienstuitrustingen waarop de bejaarde personen vrijwillig een beroep kunnen doen;

c) rusthuizen : één of meerdere gebouwen, welke ook hun benaming is, die functioneel een collectieve residentie vormen, waar de bejaarde personen die er bestendig wonen een onderdak vinden.

3° de afdeling : de afdeling instellingen en diensten voor bejaarden van de Adviesraad voor gezondheids- en welzijnszorg;

4° de beheerder : de rechts- of natuurlijke persoon of personen die een in artikel 3 bedoelde inrichting exploiteert(eren);

5° de directeur : de natuurlijke persoon door de beheerder belast met de dagelijkse leiding van een in artikel 3 bedoelde inrichting en deze inrichting tegenover de administratie te vertegenwoordigen;

6° de burgemeester : de burgemeester van de gemeente waar de inrichting is gevestigd.

**Art. 3.** Deze ordonnantie is toepasselijk op elke in artikel 2, 2° bedoelde inrichting, beheerd door een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon en gelegen op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, die niet verklaard heeft tot de ene of de andere gemeenschap te behoren en waar de huisvesting, alsmede hetzij familiale, hetzij huishoudelijke, hetzij verpleegkundige hulp of verzorging tegen betaling wordt verstrekt aan bejaarde personen die er gewoonlijk verblijven.

## HOOFDSTUK II. — *Erkenning van de inrichtingen*

**Art. 4.** Iedere in artikel 3 bedoelde inrichting wordt door het Verenigd College erkend, na advies van de afdeling.

Om te worden erkend, moet de inrichting beantwoorden aan de normen vastgesteld door het Verenigd College, na advies van de afdeling. Die normen houden onder meer verband met :

1° de kwalificatie van de directeur;

2° het opnemen en het opvangen van de bejaarde personen;

3° de eerbied voor de persoon en de goederen van de bejaarde personen;

4° de eerbiediging van de vrijheid, de ideologische, filosofische en godsdienstige overtuiging van deze personen;

5° de voeding, de hygiëne en de zorgverstrekking;

6° de architectonische en veiligheidsnormen die specifiek gelden voor de inrichtingen;

7° het aantal in de inrichting werkzame personen en hun kwalificatie en moraliteit;

8° de inspraak van de bejaarde personen;

9° het onderzoek en de behandeling van de klachten van de bejaarde personen;

10° het huishoudelijk reglement;

11° de boekhouding.

De erkenning wordt verleend voor een periode van zes jaar, hernieuwbaar.

**Art. 5.** Door het Verenigd College of zijn afgevaardigde wordt een voorlopige werkingsvergunning toegekend aan de inrichting waarvoor een erkenningsaanvraag wordt ingediend, voor zover de door hem, na advies van de afdeling, vastgestelde ontvankelijkheidsvoorwaarden vervuld zijn.

Die vergunning wordt verleend voor een periode van één jaar, eenmalig hernieuwbaar. Zij wordt aan de beheerder betekend binnen zestig dagen na de ontvangst van de aanvraag.

**Art. 6.** De erkenning en de voorlopige werkingsvergunning gelden slechts voor de inrichting gevestigd op het adres vermeld in de erkenningsaanvraag. Zij vervallen van rechtswege in geval van verandering van de beheerder.

De erkenning of de voorlopige werkingsvergunning moet worden vermeld op alle akten, facturen, brieven, bestelbons en andere stukken uitgaande van de inrichting.

De naam en het nummer van erkenning of voorlopige werkingsvergunning van de inrichting worden goed zichtbaar op de voor- of achterzijde van de inrichting vermeld.

**Art. 7.** Wanneer wordt vastgesteld dat de voorwaarden van artikel 4, tweede lid, niet of niet meer worden nageleefd, wordt de erkenning geweigerd of ingetrokken, na advies van de afdeling.

Het Verenigd College legt, na advies van de afdeling, de modaliteiten vast voor de betekening en de uitvoering van de beslissingen tot intrekking of weigering van erkenning.

b) résidence-service et complexe résidentiel proposant des services : un ou plusieurs bâtiments quelle qu'en soit la dénomination, constituant fonctionnellement un ensemble et comprenant des logements particuliers permettant aux personnes âgées une vie indépendante, ainsi que des équipements communs de services auxquels elles peuvent faire librement appel;

c) maison de repos : un ou plusieurs bâtiments, quelle qu'en soit la dénomination, constituant fonctionnellement une résidence collective procurant aux personnes âgées qui y demeurent en permanence un hébergement;

3° la section : la section des institutions et services pour personnes âgées du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes;

4° le gestionnaire : la ou les personnes morales ou physiques exploitant un établissement visé à l'article 3;

5° le directeur : la personne physique chargée par le gestionnaire de la direction journalière d'un établissement visé à l'article 3 et de représenter cet établissement devant l'administration;

6° le bourgmestre : le bourgmestre de la commune où est situé l'établissement concerné.

**Art. 3.** La présente ordonnance est applicable à tout établissement visé à l'article 2, 2° géré par une personne de droit public ou de droit privé, situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et qui n'a pas déclaré appartenir à l'une ou à l'autre communauté, dans lequel le logement ainsi que des aides ou des soins, soit familiaux, soit ménagers, soit infirmiers sont fournis à titre onéreux à des personnes âgées qui y résident habituellement.

## CHAPITRE II. — *De l'agrément des établissements*

**Art. 4.** Tout établissement visé à l'article 3 est agréé par le Collège réuni, après avis de la section.

Pour être agréé, l'établissement doit répondre aux normes fixées par le Collège réuni, après avis de la section. Ces normes se rapportent notamment aux éléments suivants :

1° la qualification du directeur;

2° l'admission et l'accueil des personnes âgées;

3° le respect de la personne et des biens des personnes âgées;

4° le respect de la liberté, des convictions idéologiques, philosophiques et religieuses des personnes âgées;

5° l'alimentation, l'hygiène et les soins à dispenser;

6° les normes architecturales et de sécurité spécifiques aux établissements;

7° le nombre, la qualification et la moralité des personnes employées par l'établissement;

8° la participation des personnes âgées;

9° l'examen et le traitement des plaintes des personnes âgées;

10° le règlement d'ordre intérieur;

11° la comptabilité.

L'agrément est accordé pour une période de six ans, renouvelable.

**Art. 5.** Une autorisation de fonctionnement provisoire est accordée par le Collège réuni ou par son délégué, à l'établissement qui introduit une demande d'agrément, pour autant que soient remplies les conditions de recevabilité fixées par lui, après avis de la section.

Cette autorisation est accordée pour une période d'un an, renouvelable une fois. Elle est notifiée au gestionnaire dans les soixante jours après la réception de la demande.

**Art. 6.** L'agrément et l'autorisation de fonctionnement provisoire ne sont valables que pour l'établissement situé à l'adresse indiquée dans la demande d'agrément. Ils prennent fin de plein droit en cas de changement du gestionnaire.

La mention de l'agrément ou de l'autorisation de fonctionnement provisoire doit figurer sur tous les actes, factures, lettres, notes de commandes et autres documents émanant de l'établissement.

Le nom et le numéro d'agrément ou d'autorisation de fonctionnement provisoire de l'établissement font l'objet d'un affichage bien apparent à l'extérieur de l'établissement.

**Art. 7.** Lorsqu'il est constaté que les conditions déterminées par l'article 4, alinéa 2, ne sont pas ou ne sont plus respectées, l'agrément est refusé ou retiré, après avis de la section.

Le Collège réuni fixe, après avis de la section, les modalités auxquelles les décisions de retrait ou de refus d'agrément sont notifiées et exécutées.

**Art. 8.** Het Verenigd College beveelt, na advies van de afdeling, de sluiting van een inrichting die bejaarden huisvest en die aan de in artikel 4, tweede lid, bedoelde normen niet beantwoordt.

Het Verenigd College legt, na advies van de afdeling, de procedure en de modaliteiten vast voor de uitvoering van deze beslissing.

**Art. 9.** Wanneer uit het oogpunt van de volksgezondheid of veiligheid uiterst dringende redenen zulks wettigen, kan het Verenigd College in een met redenen omklede beslissing en als voorlopige maatregel, de onmiddellijke sluiting van een inrichting bevelen.

Het geeft daarvan onverwijld kennis aan de afdeling. Het neemt een definitieve beslissing na het advies van deze afdeling te hebben ingewonnen, dat binnen de dertig dagen wordt gegeven.

**Art. 10.** Iedere beslissing tot erkenning, tot voorlopige werkingsvergunning, tot weigering of tot intrekking van erkenning en tot sluiting wordt binnen de zestig dagen aan de burgemeester meege-deeld. Hij houdt een register bij van de inrichtingen die bejaarden huisvesten op het grondgebied van zijn gemeente. Dit register is toegankelijk voor de bevolking.

#### HOOFDSTUK III. — Beroep

**Art. 11.** Tegen elke beslissing tot sluiting van een inrichting alsmede tot weigering of intrekking van de erkenning van een inrichting kan bij een Commissie van Beroep, voorgezeten door een magistraat, een opschortend beroep worden ingesteld.

Het Verenigd College regelt de samenstelling en de werking van die Commissie. Het bepaalt de procedure en de termijnen van het beroep.

Wanneer artikel 9 wordt toegepast, is het beroep niet opschortend.

#### HOOFDSTUK IV. — Inspectie

**Art. 12.** Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie, zien de ambtenaren van de administratie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, aangewezen door het Verenigd College, toe op de toepassing van de bepalingen van deze ordonnantie en van de krachtens deze ordonnantie genomen besluiten.

Dit toezicht brengt onder meer het recht mee op elk ogenblik de inrichtingen te bezoeken met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning, en ter plaatse zelf kennis te nemen van alle stukken en bescheiden.

**Art. 13.** De in artikel 12 bedoelde ambtenaren stellen de overtredingen vast in processen-verbaal. Afschrift wordt aan de overtreders, aan de burgemeester en aan de Procureur des Konings toegezonden binnen de veertien dagen na de vaststelling van de overtreding.

#### HOOFDSTUK V. — Strafbepalingen en bepalingen inzake administratieve politie

**Art. 14. § 1.** Wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 500 tot 5 000 frank per bejaarde persoon gehuisvest in zijn inrichting :

1<sup>o</sup> de beheerder die een inrichting exploiteert ofwel zonder de in de artikelen 4 en 5 bedoelde erkenning of voorlopige werkingsvergunning te hebben bekomen ofwel in overtreding van een beslissing tot weigering of intrekking van een erkenning of een beslissing tot sluiting;

2<sup>o</sup> de beheerder die ten onrechte melding maakt van de erkenning of de voorlopige werkingsvergunning.

§ 2. De beheerder die met overtreding van de bepalingen van deze ordonnantie of uitvoeringsbesluiten ervan een inrichting exploiteert is burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten en gerechtskosten waartoe de directeur wordt veroordeeld.

§ 3. Bij wijze van veiligheidsmaatregelen kunnen de hoven en rechtbanken bovendien verbieden dat de overtreders van de bepalingen van deze ordonnantie en haar toepassingsbesluiten een in artikel 3 bedoelde inrichting zouden exploiteren of leiden, zowel persoonlijk als via een tussenpersoon, gedurende een door hen te bepalen periode.

Het verbod treedt in werking acht dagen na het betekenen van de veroordeling. Overtreding van dit verbod wordt gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete van 1 000 tot 5 000 frank per bejaarde persoon gehuisvest in de inrichting.

#### HOOFDSTUK VI. — Slot- en en overgangsbepalingen

**Art. 15.** De wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden, gewijzigd bij de wet van 10 mei 1967, wordt opgeheven wat betreft de in artikel 3 bedoelde inrichtingen die onder de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie vallen, met uitzondering van artikel 8, § 4.

**Art. 8.** Le Collège réuni ordonne, après avis de la section, la fermeture d'un établissement hébergeant des personnes âgées et qui ne répond pas aux normes visées à l'article 4, alinéa 2.

Le Collège réuni fixe, après avis de la section, la procédure et les modalités pour l'exécution de cette décision.

**Art. 9.** Lorsque des raisons d'extrême urgence de santé publique ou de sécurité le justifient, le Collège réuni peut ordonner, par décision motivée et à titre provisoire, la fermeture immédiate d'un établissement.

Il en informe immédiatement la section. Il prend une décision définitive après avis de celle-ci, rendu dans les trente jours.

**Art. 10.** Toute décision d'agrément, d'autorisation de fonctionnement provisoire, de refus ou de retrait d'agrément et de fermeture, est communiquée au bourgmestre dans les soixante jours. Celui-ci tient un registre des établissements hébergeant des personnes âgées sur le territoire de sa commune. Ce registre est accessible à la population.

#### CHAPITRE III. — Recours

**Art. 11.** Un recours suspensif peut être introduit auprès d'une Commission de recours, présidée par un magistrat, contre toute décision de fermeture d'un établissement ainsi que de refus ou de retrait d'agrément d'un établissement.

Le Collège réuni règle la composition et le fonctionnement de cette Commission. Il détermine la procédure et les délais du recours.

Lorsqu'il est fait application de l'article 9, le recours n'est pas suspensif.

#### CHAPITRE IV. — Inspection

**Art. 12.** Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires de l'administration de la Commission communautaire commune, désignés par le Collège réuni, surveillent l'application des dispositions de la présente ordonnance et des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Cette surveillance comporte notamment le droit de visiter, à tout moment, dans le respect de l'inviolabilité du domicile, les établissements et de prendre connaissance, sans déplacement, de l'ensemble des pièces et documents.

**Art. 13.** Les fonctionnaires visés à l'article 12 constatent les infractions par procès-verbaux. Une copie est adressée aux contrevenants, au bourgmestre et au Procureur du Roi dans les quinze jours suivant la constatation de l'infraction.

#### CHAPITRE V. — Dispositions pénales et de police administrative

**Art. 14. § 1er.** Est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 500 à 5 000 francs par personne âgée hébergée dans son établissement :

1<sup>o</sup> le gestionnaire qui exploite un établissement soit sans avoir obtenu l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire prévus par les articles 4 et 5, soit en contravention à une décision de refus, de retrait d'agrément ou de fermeture;

2<sup>o</sup> le gestionnaire qui mentionne indûment l'agrément ou l'autorisation de fonctionnement provisoire.

§ 2. Le gestionnaire qui exploite un établissement en infraction aux dispositions de la présente ordonnance et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, est civilement responsable du paiement des amendes et des frais de justice auxquels le directeur est condamné.

§ 3. A titre de mesure de sûreté, les cours et tribunaux peuvent prononcer, en outre, contre les auteurs d'infractions aux dispositions de la présente ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, l'interdiction d'exploiter ou de diriger, personnellement ou par personne interposée, pendant une durée qu'ils déterminent, un établissement visé à l'article 3.

L'interdiction produit ses effets huit jours après la signification de la condamnation. L'infraction à cette interdiction est punie d'un emprisonnement d'un mois à six mois et d'une amende de 1 000 à 5 000 francs par personne âgée hébergée dans l'établissement.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales et transitoires

**Art. 15.** La loi du 12 juillet 1966 relative aux maisons de repos pour personnes âgées, modifiée par la loi du 10 mai 1967, est abrogée en ce qui concerne les établissements visés à l'article 3 relevant de la compétence de la Commission communautaire commune, à l'exception de l'article 8, § 4.

**Art. 16.** Het koninklijk besluit van 18 augustus 1987 tot vaststelling van de normen waaraan de rustoorden voor bejaarden, gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun organisatie, niet moeten beschouwd worden als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap, moeten voldoen, en het koninklijk besluit van 18 augustus 1987 tot vaststelling van de procedure betreffende de voorlopige erkenning, de erkenning, de weigering en de intrekking van de erkenning en de sluiting van de rustoorden voor bejaarden, gevestigd in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad die, wegens hun organisatie, niet moeten beschouwd worden als uitsluitend behorend tot de ene of de andere Gemeenschap blijven van toepassing tot de datum van inwerking-treding van de uitvoeringsbesluiten van deze ordonnantie.

**Art. 17.** Bij wijze van overgangsmaatregel en met inachtneming van de normen vastgesteld krachtens artikel 3 van de bovenvermelde wet van 12 juli 1966, behouden de inrichtingen die vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie definitief erkend waren hun erkenning voor een periode van één jaar.

De inrichtingen die vóór de inwerkingtreding van deze ordonnantie voorlopig waren erkend behouden hun erkenning tot het verstrijken van de voorziene termijn.

**Art. 18.** Deze ordonnantie is toepasselijk op de erkenningsaanvragen die vóór de inwerkingtreding ervan werden ingediend.

De inrichting waarvoor een dergelijke aanvraag werd ingediend, krijgt van rechtswege een voorlopige werkingsvergunning voor zover zij aan de in artikel 5, eerste lid, bedoelde voorwaarden voldoet. In afwijking van artikel 5, tweede lid, is deze vergunning tweemaal hernieuwbaar.

**Art. 19.** De bepalingen van deze ordonnantie treden in werking op de door het Verenigd College vastgelegde datum en uiterlijk op 1 juli 1992.

Aangenomen door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 januari 1992.

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J.-L. THYS

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

D. GOSUIN

Lid van het Verenigd College  
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan Personen,

R. GRIJP

**Art. 16.** L'arrêté royal du 18 août 1987 fixant les normes auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées, établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, en raison de leur organisation, ne doivent pas être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou l'autre Communauté, et l'arrêté royal du 18 août 1987 fixant la procédure relative à l'agrément provisoire, à l'agrément et à la fermeture des maisons de repos pour personnes âgées, établies dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui, en raison de leur organisation, ne doivent pas être considérées comme appartenant exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté restent applicables jusqu'à la date d'entrée en vigueur des arrêtés d'exécution de la présente ordonnance.

**Art. 17.** Par mesure transitoire et dans le respect des normes fixées en vertu de l'article 3 de la loi précitée du 12 juillet 1966, les établissements agréés définitivement avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance conservent leur agrément pour une période d'un an.

Les établissements agréés provisoirement avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance conservent leur agrément jusqu'à l'expiration du terme prévu.

**Art. 18.** La présente ordonnance est applicable aux demandes d'agrément introduites avant son entrée en vigueur.

L'établissement pour lequel une telle demande a été introduite bénéficie de plein droit d'une autorisation de fonctionnement provisoire pour autant qu'il remplisse les conditions prévues par l'article 5, alinéa 1er. Cette autorisation est renouvelable deux fois, par dérogation à l'article 5, alinéa 2.

**Art. 19.** Les dispositions de la présente ordonnance entrent en vigueur à la date fixée par le Collège réuni et au plus tard le 1er juillet 1992.

Adopté par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 janvier 1992.

Membre du Collège Réuni compétent pour la Politique de Santé

J. CHABERT

Membre du Collège Réuni compétent pour la Politique de Santé,

J.-L. THYS

Membre du Collège Réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,

D. GOSUIN

Membre du Collège Réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux personnes,

R. GRIJP

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

#### Elektrische lijnen. — Verklaringen van openbaar nut

Een koninklijk besluit van 4 mei 1992 verklaart van openbaar nut ten voordele van de S.V. Gecoli, te Linkebeek, het aanleggen van elektrische leidingen op het grondgebied van de stad La Louvière.

Een koninklijk besluit van 7 mei 1992 verklaart van openbaar nut ten voordele van de S.V. Gecoli, te Linkebeek, het aanleggen van elektrische leidingen op het grondgebied van Chaudfontaine.

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

#### Lignes électriques. — Déclarations d'utilité publique

Un arrêté royal du 4 mai 1992 déclare d'utilité publique au bénéfice de la S.C. Gecoli, à Linkebeek, l'établissement de canalisation électriques sur le territoire de la ville La Louvière.

Un arrêté royal du 7 mai 1992 déclare d'utilité publique au bénéfice de la S.C. Gecoli, à Linkebeek, l'établissement de canalisation électriques sur le territoire de Chaudfontaine.